

Arapça II

6. Ünite-1. Metin

-3-

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

Arapça II

6. Ünite-1. Metin

إن العلوم الإسلامية كلها إنما قامت لخدمته،

İslami ilimlerin hepsi ancak ona (Kur'an'a) hizmet için var oldu.

- العلوم: «inne»nin ismi
- الإسلامية: sıfat
- كل: tekit, mansub, alameti: fetha
- إنما قامت لخدمته: Fiil cümlesi olarak «inne»nin haberi

Arapça II

6. Ünite-1. Metin

ثالث آثاره أنه هذب اللغة من الحشوية ومن اللفظ الغريب،

Üçüncü etkisi, dili fazlalıklardan ve garîb lafızlardan arındırmasıdır.

- ثالث: Mübteda, muzâf
- آثار: Muzâfu ileyh.
- أنه هذب اللغة من الحشوية ومن اللفظ الغريب: Muevvel masdar olarak haber.

Arapça II

6. Ünite-1. Metin

له رونق وطلاوة مع وضوح القصد والوصول إلى الغرض من أقرب مسالكه

Onun, maksadı açık ifade etme ve amaca en kısa yoldan ulaşma özelliği yanında bir zarafet ve ihtişamı vardır.

- له: Mukaddem haber
- رونق: Muahhar mübteda
- مع: Mekan zarfı.
- وضوح: Muzâfun ileyh.

Arapça II

6. Ünite-1. Metin

هو أسلوب ليس فيه زوائد ولا فضول،

O, içerisinde fazladan ve gereksiz ifadeler olmayan bir üsluptur.

- هو: Mübteda
- أسلوب: Haber
- ليس فيه زوائد ولا فضول: Fiil cümlesi olarak sıfat.

Arapça II

6. Ünite-1. Metin

وهو لفظ لا يرتفع عن الأفهام ولا عن القلوب

O (Kur'an'ın lafzı) idraklerden ve akıllardan uzak olmayan bir lafızdır.

- هو: Mübteda
- لفظ: Haber
- لا يرتفع عن الأفهام ولا عن القلوب: Fiil cümlesi olarak sıfat